
JAHRESABSCHLUSS

PER 31. DEZEMBER 2015

2015

nbi  **ngf**

swiss national bureau of insurance
swiss national guarantee fund

JAHRESABSCHLUSS

INHALTSÜBERSICHT



NATIONALES VERSICHERUNGSBÜRO SCHWEIZ (NVB)

UND

NATIONALER GARANTIEFONDS SCHWEIZ (NGF)

INHALT

	Seite
Bilanz / Erfolgsrechnung NVB	5
Bilanz / Erfolgsrechnung NGF	11
Vermögenswerte	17

JAHRESABSCHLUSS

BILANZ / ERFOLGSRECHNUNG NVB



NATIONALES VERSICHERUNGSBÜRO SCHWEIZ (NVB)

—

BILANZ PER 31.12.2015

NATIONALES VERSICHERUNGSBÜRO SCHWEIZ (NVB)

—

Bezeichnung	Aktuell CHF	Vorjahr CHF
AKTIVEN		
Kontokorrent Raiffeisenbank	181 690	437 972
Kontokorrent UBS	7 903	3 412
TOTAL FLÜSSIGE MITTEL	189 593	441 384
Forderungen gegenüber Mitgliedern	172 636	182 715
Kontokorrent NGF	0	57 568
Verrechnungssteuer-Guthaben	256 987	167 986
Quellensteuer	0	0
Rückerstattung von Korrespondenten (Art. 4.8 IR)	9 419	30 909
Guarantee Call	1 426	15 130
Übrige Guthaben / Aktiven	34 686	864
TOTAL KURZFRISTIGE FORDERUNGEN	475 154	455 172
TOTAL UMLAUFVERMÖGEN	664 747	896 556
Obligationen und Fonds	27 882 468	25 238 016
Immobilien-Aktien und -Fonds	7 918 025	9 041 735
Aktien und Fonds	9 901 234	6 226 363
Liquide Mittel auf Fondsdepot	4 090	232 199
TOTAL FINANZANLAGEN	45 705 817	40 738 313
TOTAL ANLAGEVERMÖGEN	45 705 817	40 738 313
TOTAL AKTIVEN	46 370 564	41 634 869

—

BILANZ PER 31.12.2015

NATIONALES VERSICHERUNGSBÜRO SCHWEIZ (NVB)

—

Bezeichnung	Aktuell CHF	Vorjahr CHF
PASSIVEN		
Kontokorrent geschäftsführende Versicherung	201 302	252 756
Kontokorrent NGF	1 783 412	0
Übrige Schulden / Passiven	51 341	61 243
TOTAL KURZFRISTIGE VERBINDLICHKEITEN	2 036 055	313 999
TOTAL KURZFRISTIGES FREMDKAPITAL	2 036 055	313 999
NVB-Fonds	9 681 638	7 449 627
Solidaritätsfonds	31 639 232	31 639 232
Verlust / Gewinn	3 013 639	2 232 011
TOTAL EIGENKAPITAL	44 334 509	41 320 870
TOTAL PASSIVEN	46 370 564	41 634 869

ERFOLGSRECHNUNG VOM 01.01.2015 – 31.12.2015

NATIONALES VERSICHERUNGSBÜRO SCHWEIZ (NVB)

Bezeichnung	Aktuell CHF	Vorjahr CHF	Budget CHF	Abweichung zum Vorjahr	Abweichung zum Budget
Beiträge nach Art. 76a SVG	4 115 442	4 148 581	3 200 000	– 0.8%	28.6%
TOTAL BEITRÄGE ERHOBEN DURCH MITGLIEDER	4 115 442	4 148 581	3 200 000	– 0.8%	28.6%
Solidaritätsfonds	147 787	73 301	120 000	101.6%	23.2%
Zins für Schadenleistungen	71 449	51 471	60 000	38.8%	19.1%
Solidaritätsfonds Äufnung	0	1 000 000	0	– 100.0%	n/a
TOTAL SCHADENAUFWAND	219 236	1 124 772	180 000	– 80.5%	21.8%
Löhne	632 503	647 429	681 400	– 2.3%	– 7.2%
Sozialleistungen	120 226	126 745	129 500	– 5.1%	– 7.2%
Spesen	47 506	34 189	49 000	39.0%	– 3.0%
Weiterbildung / Kurse	1 582	1 233	1 400	28.3%	13.0%
Übriger Personalaufwand	3 014	5 316	3 500	– 43.3%	– 13.9%
TOTAL PERSONALAUFWAND	804 831	814 912	864 800	– 1.2%	– 6.9%
Raumkosten	62 720	110 800	170 700	– 43.4%	– 63.3%
TOTAL RAUM- UND EINRICHTUNGS-AUFWAND	62 720	110 800	170 700	– 43.4%	– 63.3%
Drucksachen, Zeitschriften, Büromaterial	13 278	8 440	12 600	57.3%	5.4%
Telefonspesen	5 685	2 558	10 850	122.3%	– 47.6%
TOTAL BÜRO- UND VERWALTUNGS-AUFWAND	18 963	10 998	23 450	72.4%	– 19.1%
Informatik	81 651	77 233	90 000	5.7%	– 9.3%
Übersetzungen	2 564	4 150	15 400	– 38.2%	– 83.4%
Honorare / Entschädigungen	48 389	46 996	50 000	3.0%	– 3.2%
Kosten Wertschriftenbuchhaltung	2 447	4 053	3 000	– 39.6%	– 18.4%
Leistungen geschäftsführende Versicherung	35 154	34 020	30 400	3.3%	15.6%
Rückversicherung COB	76 104	92 396	97 500	– 17.6%	– 21.9%
TOTAL FREMDLEISTUNGEN	246 309	258 848	286 300	– 4.8%	– 14.0%
Vorstandssitzungen / Mitgliederversammlung	10 301	14 369	11 900	– 28.3%	– 13.4%
Claims Conference	58 197	50 157	59 500	16.0%	– 2.2%
TOTAL VEREINSTÄTIGKEIT	68 498	64 526	71 400	6.2%	– 4.1%

ERFOLGSRECHNUNG VOM 01.01.2015 – 31.12.2015

NATIONALES VERSICHERUNGSBÜRO SCHWEIZ (NVB)

Bezeichnung	Aktuell CHF	Vorjahr CHF	Budget CHF	Abweichung zum Vorjahr	Abweichung zum Budget
Mitgliederbeitrag an COB	39 795	32 503	34 000	22.4%	17.0%
COB-Meetings in der Schweiz	0	2 592	10 000	– 100.0%	– 100.0%
Div. eigene Mitgliederbeiträge	2 761	5 095	3 500	– 45.8%	– 21.1%
TOTAL MITGLIEDSCHAFTEN	42 556	40 190	47 500	5.9%	– 10.4%
Diverse Kosten	0	0	70	n/a	– 100.0%
Auskunftsstellenfälle	1 054 944	1 045 397	1 250 000	0.9%	– 15.6%
MwSt KOS CH00067201	69 952	82 190	78 300	– 14.9%	– 10.7%
TOTAL DIVERSE AUFWAND	1 124 896	1 127 587	1 328 370	– 0.2%	– 15.3%
Gebühren V-Schäden	87 912	56 376	50 000	55.9%	75.8%
Versicherungsabklärung Ausland	49 240	44 451	40 000	10.8%	23.1%
TOTAL STATUTARISCHE KOSTEN	137 152	100 827	90 000	36.0%	52.4%
Wertschriften- / Zinserträge	1 311 369	1 263 529	760 000	3.8%	72.5%
Aufwertungen / Kursgewinne aus Wertschriften	456 168	600 145	760 000	– 24.0%	– 40.0%
TOTAL KAPITALERTRAG	1 767 537	1 863 674	1 520 000	– 5.2%	16.3%
Bankspesen	143 791	125 266	93 500	14.8%	53.8%
Zinsaufwand	127	0	50	n/a	153.1%
Abschreibungen / Kursverluste auf Wertschriften	247	0	300 000	n/a	– 99.9%
TOTAL KAPITALAUFWAND	144 165	125 266	393 550	15.1%	– 63.4%
Ausserordentlicher Aufwand	14	1 518	0	– 99.1%	n/a
TOTAL AUSSERORDENTLICHER AUFWAND	14	1 518	0	– 99.1%	n/a
JAHRESGEWINN	3 013 639	2 232 011	1 263 930	35.0%	138.4%
TOTAL ERTRAG	5 882 979	6 012 255	4 720 000	– 2.2%	24.6%
TOTAL AUFWAND	2 869 340	3 780 244	3 456 070	– 24.1%	– 17.0%

JAHRESABSCHLUSS

BILANZ / ERFOLGSRECHNUNG NGF



NATIONALER GARANTIEFONDS SCHWEIZ (NGF)

—

BILANZ PER 31.12.2015

NATIONALER GARANTIEFONDS SCHWEIZ (NGF)

—

Bezeichnung	Aktuell CHF	Vorjahr CHF
AKTIVEN		
Kontokorrent Raiffeisenbank 7154 0	1 722 613	3 379 635
Kontokorrent Raiffeisenbank 7159 2	5 583 894	4 670 113
Kontokorrent UBS	149	386
TOTAL FLÜSSIGE MITTEL	7 306 656	8 050 134
Forderungen von Mitgliedern	733 702	776 541
Kontokorrent NVB	1 783 412	0
Verrechnungssteuer-Guthaben	476 977	330 656
Quellensteuer-Guthaben	0	1 308
Übrige Guthaben / Aktiven	13 089	189
TOTAL KURZFRISTIGE FORDERUNGEN	3 007 180	1 108 694
TOTAL UMLAUFVERMÖGEN	10 313 836	9 158 828
Obligationen und Fonds	62 433 597	58 100 602
Immobilien-Aktien und -Fonds	14 688 623	16 529 848
Aktien und Fonds	21 334 187	15 312 829
Liquide Mittel auf Fonds	0	369 051
TOTAL FINANZANLAGEN	98 456 407	90 312 330
TOTAL ANLAGEVERMÖGEN	98 456 407	90 312 330
TOTAL AKTIVEN	108 770 243	99 471 158

—

BILANZ PER 31.12.2015

NATIONALER GARANTIEFONDS SCHWEIZ (NGF)

—

Bezeichnung	Aktuell CHF	Vorjahr CHF
PASSIVEN		
Kontokorrent geschäftsführende Versicherung	758 839	776 685
Kontokorrent NVB	0	57 568
Liquide Mittel auf Fonds	4 710	0
Übrige Schulden / Passiven	34 158	94 227
TOTAL KURZFRISTIGE VERBINDLICHKEITEN	797 707	928 480
TOTAL KURZFRISTIGES FREMDKAPITAL	797 707	928 480
Schadenrückstellungen	28 063 000	28 945 000
TOTAL LANGFRISTIGE VERBINDLICHKEITEN	28 063 000	28 945 000
NGF-Fonds	7 000 000	7 000 000
Konkursdeckung	72 597 678	62 307 472
Verlust / Gewinn	311 858	290 206
TOTAL EIGENKAPITAL	79 909 536	69 597 678
TOTAL PASSIVEN	108 770 243	99 471 158

ERFOLGSRECHNUNG VOM 01.01.2015 – 31.12.2015

NATIONALER GARANTIEFONDS SCHWEIZ (NGF)

Bezeichnung	Aktuell CHF	Vorjahr CHF	Budget CHF	Abweichung zum Vorjahr	Abweichung zum Budget
Beiträge nach Art. 76a SVG	17 490 629	17 631 470	19 000 000	– 0.8%	– 7.9%
TOTAL BEITRÄGE ERHOBEN DURCH MITGLIEDER	17 490 629	17 631 470	19 000 000	– 0.8%	– 7.9%
Schadenzahlungen	7 442 366	7 667 676	9 500 000	– 2.9%	– 21.7%
Behandlungsgebühren	2 285 792	2 297 556	2 950 000	– 0.5%	– 22.5%
Veränderung Schadenrückstellungen	– 882 000	– 1 935 000	390 000	– 54.4%	– 326.2%
Fahrzeugexpertisen	395 311	418 424	450 000	– 5.5%	– 12.2%
Zins für Schadenleistungen	13 391	14 465	17 000	– 7.4%	– 21.2%
Konkursdeckung	10 000 000	11 000 000	3 500 000	– 9.1%	185.7%
TOTAL SCHADENAUFWAND	19 254 860	19 463 121	16 807 000	– 1.1%	14.6%
Löhne	271 072	277 471	284 000	– 2.3%	– 4.6%
Sozialleistungen	51 526	54 319	55 500	– 5.1%	– 7.2%
Spesen	24 180	14 986	21 000	61.4%	15.1%
Weiterbildung / Kurse	678	529	600	28.2%	13.0%
Übriger Personalaufwand	1 292	2 278	1 500	– 43.3%	– 13.9%
TOTAL PERSONALAUFWAND	348 748	349 583	362 600	– 0.2%	– 3.8%
Raumkosten	26 880	47 486	73 300	– 43.4%	– 63.3%
TOTAL RAUM- UND EINRICHTUNGS-AUFWAND	26 880	47 486	73 300	– 43.4%	– 63.3%
Drucksachen, Zeitschriften, Büromaterial	5 690	5 080	5 400	12.0%	5.4%
Telefonspesen	2 437	1 108	4 650	119.9%	– 47.6%
TOTAL BÜRO- UND VERWALTUNGS-AUFWAND	8 127	6 188	10 050	31.3%	– 19.1%
Informatik	35 009	40 750	30 000	– 14.1%	16.7%
Übersetzungen	1 099	1 779	6 600	– 38.2%	– 83.4%
Honorare / Entschädigungen	23 107	13 487	15 000	71.3%	54.0%
Kosten Wertschriftenbuchhaltung	4 009	6 447	5 000	– 37.8%	– 19.8%
Leistungen geschäftsführende Versicherung	15 066	14 580	13 100	3.3%	15.0%
Rückversicherung COB	76 104	92 407	97 500	– 17.6%	– 21.9%
TOTAL FREMDLEISTUNGEN	154 394	169 450	167 200	– 8.9%	– 7.7%
Vorstandssitzungen / Mitgliederversammlung	4 414	6 158	5 100	– 28.3%	– 13.4%
Claims Conference	24 942	21 496	25 500	16.0%	– 2.2%
TOTAL VEREINSTÄTIGKEIT	29 356	27 654	30 600	6.2%	– 4.1%

ERFOLGSRECHNUNG VOM 01.01.2015 – 31.12.2015

NATIONALER GARANTIEFONDS SCHWEIZ (NGF)

Bezeichnung	Aktuell CHF	Vorjahr CHF	Budget CHF	Abweichung zum Vorjahr	Abweichung zum Budget
Mitgliederbeitrag an COB	14 805	12 499	14 000	18.4%	5.7%
Div. eigene Mitgliederbeiträge	2 739	2 889	1 500	– 5.2%	82.6%
TOTAL MITGLIEDSCHAFTEN	17 544	15 388	15 500	14.0%	13.2%
Diverse Kosten	0	0	30	n/a	– 100,0%
MwSt KOS CH00067201	29 980	34 606	34 000	– 13.4%	– 11.8%
TOTAL DIVERSER AUFWAND	29 980	34 606	34 030	– 13.4%	– 11.9%
Wertschriften- / Zinserträge	2 179 463	2 019 144	1 240 000	7.9%	75.8%
Aufwertungen / Kursgewinne aus Wertschriften	747 443	954 635	1 240 000	– 21.7%	– 39.7%
TOTAL KAPITALERTRAG	2 926 906	2 973 779	2 480 000	– 1.6%	18.0%
Bankspesen	235 130	199 140	146 500	18.1%	60.5%
Zinsaufwand	231	0	50	n/a	362.6%
Abschreibungen / Kursverluste auf Wertschriften	405	0	700 000	n/a	– 99.9%
TOTAL KAPITALAUFWAND	235 766	199 140	846 550	18.4%	– 72.1%
Ausserordentlicher Aufwand	22	2 427	0	– 99.1%	n/a
TOTAL AUSSERORDENTLICHER AUFWAND	22	2 427	0	– 99.1%	n/a
JAHRESGEWINN	311 858	290 206	3 133 170	7.5%	– 90.0%
TOTAL ERTRAG	20 417 535	20 605 249	21 480 000	– 0.9%	– 4.9%
TOTAL AUFWAND	20 105 677	20 315 043	18 346 830	– 1.0%	9.6%

ANHANG PER 31. DEZEMBER 2015

NVB UND NGF

NAME, RECHTSFORM UND SITZ

Das Nationale Versicherungsbüro Schweiz (NVB) und der Nationale Garantiefonds Schweiz (NGF) sind zwei vom Strassenverkehrsgesetz (SVG) vorgesehene Einrichtungen, die diverse gesetzliche Aufgaben im Bereich der Motorfahrzeug-Schadenregulierung wahrnehmen (Art. 74 und 76 des Strassenverkehrsgesetzes). Die beiden Vereine haben ihren Sitz in Zürich. Weitere Informationen über NVB und NGF sind verfügbar unter www.nbi-ngf.ch.

ALLGEMEINE ANGABEN ÜBER DIE IN DEN JAHRESRECHNUNGEN ANGEWANDTEN GRUNDSÄTZE

Die vorliegenden Jahresrechnungen wurden erstmals gemäss den Bestimmungen des neuen Schweizer Rechnungslegungsrechts (32. Titel des Obligationenrechts) erstellt. Um die Vergleichbarkeit zu gewährleisten, wurden die Vorjahresangaben der Erfolgsrechnung an die neuen Gliederungsvorschriften angepasst.

Die Buchführung und Rechnungslegung erfolgt in der Landeswährung (Schweizer Franken).

BILANZIERUNGS- UND BEWERTUNGSGRUNDSÄTZE

Die Finanzanlagen werden zum Niederstwertprinzip bewertet. Die übrigen Positionen sind zum Nominalwert ausgewiesen. Was die technischen Rückstellungen betrifft, so werden diese nach aktuariellen Methoden berechnet.

ANZAHL VOLLZEITSTELLEN IM JAHRESDURCHSCHNITT

	2015	2014
Anzahl Vollzeitstellen im Jahresdurchschnitt	> 5; < 10	> 5; < 10

ERLÄUTERUNGEN ZU AUSSER- ORDENTLICHEN, EINMALIGEN ODER PERIODENFREMDEN POSITIONEN DER ERFOLGSRECHNUNG

In der Berichts- und Vorperiode lagen keine wesentlichen ausserordentlichen, einmaligen oder periodenfremden Ereignisse vor.

WESENTLICHE EREIGNISSE NACH DEM BILANZSTICHTAG

Nach dem Bilanzstichtag sind keine wesentlichen Ereignisse eingetreten, welche die Aussagefähigkeit der Jahresrechnung 2015 beeinträchtigen könnten bzw. an dieser Stelle offengelegt werden müssten.

JAHRESABSCHLUSS

PORTEFEUILLES



NATIONALES VERSICHERUNGSBÜRO SCHWEIZ (NVB)

UND

NATIONALER GARANTIEFONDS SCHWEIZ (NGF)

PORTEFEUILLES PER 31.12.2015

NATIONALES VERSICHERUNGSBÜRO SCHWEIZ (NVB)

Anlagekategorie CHF in %

ASSET ALLOCATION (ZU MARKTWERTEN)

Kurzfristige und liquide Mittel	6 180	0.0
Obligationen CHF (inkl. Wandelanl.)	32 923'366	54.2
Obligationen Fremdwährung	3 574 254	5.9
Aktien Schweiz	5 041 191	8.3
Aktien Ausland	6 867 411	11.3
Immobilien (indirekt)	12 367 465	20.3
TOTAL	60 779 867	100.0

PORTEFEUILLES PER 31.12.2015

NATIONALER GARANTIEFONDS SCHWEIZ (NGF)

Anlagekategorie CHF in %

ASSET ALLOCATION (ZU MARKTWERTEN)

Kurzfristige und liquide Mittel	10 125	0.0
Obligationen CHF (inkl. Wandelanl.)	53 945 673	54.2
Obligationen Fremdwahrung	5 856 495	5.9
Aktien Schweiz	8 260 104	8.3
Aktien Ausland	11 252 407	11.3
Immobilien (indirekt)	20 264 369	20.3
TOTAL	99 589 173	100.0

nbi  ngf

**Nationales Versicherungsbüro Schweiz
Nationaler Garantiefonds Schweiz**

Postfach, 8085 Zürich
Telefon +41 44 628 65 19
E-Mail: info@nbi-ngf.ch